

MARIA CAROSELLA (Bari), *Tra la sindrome di Peter Pan e i pantaloni a pinocchietto. Antonomasia e deonimia fiabesca e cartoonesca*

PAOLO D'ACHILLE (Roma), *Prosoponimi fiabeschi: Cenerentola, Biancaneve, la Bella Addormentata e il Principe Azzurro*

ANDREA DARDI (Firenze), *Vicende di chè!*

MARIANNA FRANCHI (Pisa), *Deonomastica panziniana fra antonomasia e tendenze enciclopediche*

OTTAVIO LURATI (Basel), *Ormai solo edge cities e non-luoghi?*

NICOLETTA MARASCHIO (Firenze), *Dall'archivio della Crusca: una raccolta inedita di neologismi*

GIORGIO MARRAPODI (Saarbrücken), *Le preposizioni in e a con i toponimi*

CARLO ALBERTO MASTRELLI (Firenze), *Un tipo fitonimico apuano: réscia / réscio*

MAURO MAXIA (Sassari), *Il suffisso -èna nella toponimia sarda e corsa*

ALESSANDRO PARENTI (Trento), *Del nome Quarquonia, con una testimonianza inedita circa la sua origine*

EMILIANO PICCHIORRI (Roma), *Se vedemio. Osservazioni sulle forme verbali in -mio nel romanesco contemporaneo*

ANNA RITA ROMANI (Roma), *Antroponimia e manierismo: i nomi delle dramatis personae in una commedia erudita del XVI secolo*

GIOVANNI RUFFINO (Palermo), *Femmine e Donne nella toponomastica siciliana*

ANTONELLA TENNENINI (Venezia), *Sul genere di un fiume*

PIETRO TRIFONE (Roma), *Paradossastici glossemi di un momentoso ierofante. Una polemichetta non solo linguistica fra abati dell'Ottocento*

## V. Un omaggio conclusivo

MARIO ISNENGI (Venezia), *Taccuino di lettura. Per Sergio Raffaelli*

## Indice dei nomi

## Indice degli argomenti principali

La SER - Società Editrice Romana  
annuncia la pubblicazione del volume

# Lo spettacolo delle parole. Studi di storia linguistica e di onomastica in ricordo di Sergio Raffaelli

a cura di Enzo Caffarelli e Massimo Fanfani

nella collana

“Quaderni Italiani di RION –  
Rivista Italiana di Onomastica”  
diretta da Enzo Caffarelli



SER-Società Editrice Romana  
Piazza Cola di Rienzo 85, 00195 Roma  
T. 06.36004654 – Fax 06.36001296  
E-mail: ordini@editriceromana.it  
Web: www.editriceromana.com.

**Sergio Raffaelli (1934-2010)**, storico della lingua italiana e del cinema, studioso di lessico e di politiche linguistiche (con particolare attenzione agli anni del fascismo) e di onomastica (soprattutto odonimi e teatronimi), ha lasciato un vivissimo ricordo di stima e ammirazione tra i colleghi, gli amici e i suoi allievi.

A dieci mesi dalla scomparsa, esce **il volume che raccoglie 44 contributi** di qualificati studiosi che hanno voluto partecipare all'omaggio in memoria di Sergio Raffaelli. Gli articoli riflettono i principali interessi scientifici dello studioso commemorato.

L'Editore va completando la *Tabula Gratulatoria* del volume. È possibile aderire compilando il **conto corrente postale n° 16423006 intestato alla casa editrice**, o tramite **bonifico bancario**: Banca Monte dei Paschi di Siena, ag. 20 – IBAN IT 93 0 07601 03200 000016423006 – BIC PASCITM1R20.

Occorre indicare il proprio nome o quello dell'ente che s'intende iscrivere nella *Tabula Gratulatoria*, con la città di appartenenza e la segnalazione "**Tabula Gratulatoria Ricordo Raffaelli**" e inoltre l'indirizzo completo al quale s'intende ricevere il volume.

**Il costo del volume "Lo spettacolo delle parole. Studi di storia linguistica e di onomastica in ricordo di Sergio Raffaelli" è fissato fino al 31 maggio 2011 in euro 39,00.**

Il prezzo al pubblico in data successiva al 31 maggio 2011 sarà di euro 65,00.

**SER-Società Editrice Romana**

Piazza Cola di Rienzo 85, 00195 Roma

T. 06.36004654 – Fax 06.36001296

E-mail: ordini@editriceromana.it

Web: www.editriceromana.com.

## Lo spettacolo delle parole. Studi di storia linguistica e di onomastica in ricordo di Sergio Raffaelli

a cura di **Enzo Caffarelli e Massimo Fanfani**  
Roma, SER 2011, pp. XIV + ca. 720

### Introduzione

#### I. La lingua del cinema, la lingua nel cinema, la lingua dal cinema

FRANCESCO AVOLIO (L'Aquila), *Le varietà dialettali campane in Gomorra (film): cenni descrittivi e interpretativi*

GIUSEPPE BRINCAT (Malta), *Nomi di persona e nomi di luogo nei film doppiati del genere comico-romantico: My Best Friend's Wedding*

ENZO CAFFARELLI (Roma), *Tranonimie cinematografiche: teatronimi, odonimi, crematonimi e titoli di film dal nome proprio al nome proprio*

LORENZO COVERI (Genova), *Appunti sulla figura e la lingua del "genovese" nel cinema italiano*

NICOLA DE BLASI (Napoli), *Cinema, dialetto, identità: a proposito di Benvenuti al Sud*

VALERIA DELLA VALLE (Roma), *Il lessico filmistico di Luigi Freddi*

FRANCO PIERNO (Toronto), *Il mestiere della parola. Ricreazione linguistica e lessicale nel film Il mestiere delle armi, di Ermanno Olmi (2001)*

ROBERTO RANDACCIO (Cagliari), «Avevo sempre sognato, da grande, di fare l'aggettivo». *Note di deonomastica cinematografica*

FABIO ROSSI (Messina), *Le funzioni del telefono nel linguaggio cinematografico: prime indagini*

FRANCESCO SESTITO (Roma), *Né scritto né parlato: la lingua dei sottotitoli per sordi presenti nei DVD di tre commedie all'italiana*

RAFFAELLA SETTI (Firenze), *Interrogando il LIT. Il lessico televisivo contemporaneo tra spettacolarità e stereotipia*

#### II. La lingua negli anni del fascismo

MARCELLO APRILE (Lecce), *Storia linguistica dell'antisemitismo fascista*

MASSIMO FANFANI (Firenze), *Un forestierismo ben conservato*

ROCCO LUIGI NICHIL (Lecce), *La retorica del regime attraverso i Fogli di disposizioni di Achille Starace: la questione della razza*

ALBERTO RAFFAELLI (Roma), *La Commissione per la toponomastica della Reale Accademia d'Italia*

LUCA SERIANNI (Roma), *Monelli, Jacono, Silvagni: gli ultimi repertori di esotismi*

SALVATORE CLAUDIO SGROI (Catania) *La grammatica degli Italiani di Ciro Trabalza ed Ettore Allodoli (1934): grammatica fascista?*

MIRO TASSO (Venezia), *Fascismo e cognomi: italianizzazioni coatte nella provincia di Trieste*

#### III. Odonomastica

REMO BRACCHI (Roma), *Le vie di Bormio nel Liber stratarum del 1304*

ORNERO FILLANTI / ANTONIO BATINTI (Perugia), *Odonimi e antroponimi nell'area perugina*

PIERO FIORELLI (Firenze), *Cent'anni della Commissione di toponomastica a Firenze*

CARLA MARCATO (Udine), *Andrea Gloria e l'odonomastica di Padova*

PAOLO POCETTI (Roma), *L'Italia antica nell'odonimia della Roma di oggi*

GIOVANNI RAPELLI (Verona), *L'odonomastica di Verona: dialetto e storia*

#### IV. Altra storia linguistica e altra onomastica

PIETRO G. BELTRAMI (Firenze), *Le voci latino e volgare del Tesoro della Lingua Italiana delle Origini*

EDUARDO BLASCO FERRER (Cagliari), *Periindoeuropeo \*kar(r)/\*kart, paleoispanico Karthia, paleosardo Kartau e karropu*

GILBERT BOSETTI (Grenoble), *Abondance des noms de famille se référant en France au commerce et à l'artisanat*

RITA CAPRINI (Genova), *Ferdinand de Saussure e i nomi propri di persona*